



BARRYVOX® S

REFERENZHANDBUCH	DE
EXTENDED REFERENCE MANUAL	EN
MANUEL DE RÉFÉRENCE	FR
MANUALE DI REFERENZA	IT
GUÌA DE REFERENCIA	ES
REFERANSEHÅNDBOK	NO
REFERENSHANDBOK	SV
REFERENČNÍ PŘÍRUČKA	CS
RAZŠIRJENA NAVODILA	SL
PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA	PL
СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО	RU
レファレンスハンドブック	JA
DECLARATIONS OF CONFORMITY	



MAMMUT
Absolute alpine.

Evropa:

Mammut Sports Group GmbH
Mammut Basecamp 1
DE-87787 Wolfertschwenden
Tel. +49 (0)8334 3620 0
germany@mammut.ch

Švýcarsko (Hlavní kancelář)
Mammut Sports Group AG
Birren 5
CH-5703 Seon, Švýcarsko
Tel. +41 (0)62 769 81 81
info@mammut.ch

mammut.com

BARRYVOX® S



BARRYVOX® S

REFERENČNÍ PŘÍRUČKA

MANIPULACE SE ZAŘÍZENÍM BARRYVOX®	5
VÝCHOZÍ NASTAVENÍ	6
NASTAVENÍ	8
VLASTNÍ TEST A TEST BATERIE	16
PŘENOSNÉ POLOHY	19
COCKPIT - PŘEHLED FUNKCÍ	21
SKUPINOVÁ KONTROLA	23
ODESLAT	26
VYHLEDAT	28
DALŠÍ INFORMACE	51
ZÁCHRANA SPOLEČNÍKA	54
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	61

Blahopřejeme ke koupi tvého nového Barryvox®S.

Tento návod k obsluze popisuje funkčnost a použití Barryvox®S. Barryvox®S je revoluční senzorově řízený lavinový vyhledávací přístroj s velmi jednoduchou obsluhou. Doplňující detailní informace najdete v „Rozšířené referenční příručce“ (Extended Reference guide).

Registrujte svůj Barryvox®S a získejte rozšířenou záruku o 3 roky!

Registrujte svůj Barryvox®S dnes na www.Barryvox.com a získejte důležité informace o dostupných SW aktualizacích. Po úspěšné registraci tvého přístroje platí 5 letá záruka.

Barryvox® – lavinový vyhledávač – Made in Switzerland

Naše tradice přesvědčuje. Mammut a Barryvox® je časem prověřená světová třída přesných výrobků, vyrobených ve Švýcarsku. Od návrhu přes vývoj a výrobu je přístroj kompletně vyroben ve Švýcarsku. Tento přístroj je kompatibilní se všemi lavinovými vyhledávači splňujícími normu EN 300718 a pracujícími na frekvenci 457 KHz.

Následující dokumenty pro Barryvox® lavinový vyhledávač jsou dostupné na www.mammut.com/BarryvoxManual:

Barryvox®S Návod k obsluze

Tento návod k obsluze popisuje SEND (vysílání) a group check (skupinový kontrola) jako standardní vyhledávací režimy. V dodatku naleznete všechny informace, týkající se základní údržby, záruky, oprav a technickou specifikaci.

Barryvox®S – Rozšířená referenční příručka (Extended reference guide)

Rozšířená referenční příručka je souhrnný zdroj informací k Barryvox®S. Obsahuje doplňující informace, které rozšiřují návod k obsluze v oblasti nastavení přístroje, pokročilého vyhledávání, záchranných technik a vyhledávacích režimů. Toto jsou důležité a cenné informace pro pokročilé uživatele, profesionální uživatele a instruktory.

Prohlášení o shodě

Všechny informace vztažené k prohlášení o shodě jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Jako všechny radiostanice i Barryvox® obsahuje feritové antény citlivé na otřes. Proto s ní zacházejte velice opatrně!

Zařízení i přenosný systém uskladněte na suchém místě chráněném před extrémním chladem nebo teplem a přímým slunečním svitem.

Vždy zkontrolujte výsledek vlastního testu a testu baterií, věnujte pozornost výstražným zprávám a provádějte skupinovou kontrolu.

Nesete odpovědnost za častou kontrolu zařízení Barryvox® kvůli mechanickému poškození pláště, správné funkci hlavního spínače, krytu prostoru na baterie i čistotě a mechanické neporušenosti kontaktů baterie.

Pro zajištění správné výkonnosti radiostanice se důrazně doporučuje zaslat zařízení do oficiálního servisního střediska Barryvox® jednou za tři roky pro provedení funkčního testu. Doporučené datum příští kontroly lze zobrazit v „Údržba“ v postupu vypnutí zařízení. (viz kapitola „Pravidelné kontroly“ v rozšířené příručce zařízení Barryvox®S).

Rušení

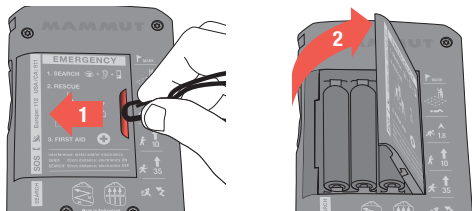
Vždy zabraňte tomu, abyste měli elektronická zařízení (např. mobilní telefony, vysílačky, čelovky, kamery), kovové předměty (kapesní nože, magnetické knoflíky) nebo jiné radiostanice v blízkosti (20 cm v režimu SEND, 50 cm v režimu SEARCH) vaší spuštěné radiostanice.

Nenoste oblečení s magnetickými knoflíky! Uživatelé kardiostimulátorů by měli nosit zařízení v bezpečné kapse u kalhot (bez detekce životně důležitých údajů). O použití zařízení s kardiostimulátory se poraďte s výrobcem zařízení.

- **Tip Barry:** Při vyhledávání držte zařízení minimálně 50 cm od těchto předmětů, v ideálním případě vypněte veškerá elektronická zařízení. Důrazně doporučujeme vypnout mobilní telefony!

Baterie

Používejte pouze alkalické baterie (LR03/AAA) nebo lithiové baterie (LR92/AAA) téhož druhu. Vždy vkládejte 3 nové baterie téhož druhu. Je-li nutno tyto baterie vyjmout, je nutno znovu vložit 3 stejné či 3 nové baterie. Nikdy nepoužívejte dobíjecí baterie a vždy vyměňujte všechny baterie zároveň. Kontrolujte, zda je víko řádně zavřené a zda je zařízení stále suché.



Dvířka krytu na baterie posuňte nehtem nebo řemínkovou svorkou doleva, tak se odklopí.

Prostor pro baterie pravidelně kontrolujte. V případě potřeby ho vyčistěte či vysušte, neboť vlhkost by mohla způsobit korozi. Nedotýkejte se kontaktů rukama, jen čistým hadrem. Pro bezpečný provoz je zásadní spolehlivé napájení.

► **Tip Barry:** Při delším skladování či nepoužívání radiostanice (léto, cestování, přeprava) alkalické i lithiové baterie vyjměte. V případě vytečení baterií se ruší záruka!

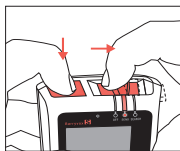
Hlavní vypínač OFF / SEND / SEARCH

Hlavní vypínač se nachází na horní části zařízení. V levé poloze OFF je zařízení vypnuto, v prostřední poloze SEND je zařízení v režimu SEND A v pravé poloze SEARCH je zařízení v režimu SEARCH. Z bezpečnostních důvodů se požaduje stisknout sklopné odblokovací tlačítko pro opuštění režimu SEND. Pro návrat z režimu SEARCH do režimu SEND stiskněte hlavní vypínač na boku.

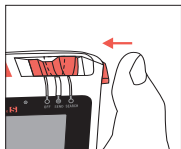
Vždy kontrolujte, zda se přepínač zablokuje mechanicky v poloze, aby se zamezilo nechtěné změně režimu.



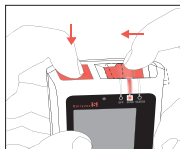
OFF -> SEND



SEND -> SEARCH






SEARCH -> SEND



SEND -> OFF

Uživatelské rozhraní a použití tlačítek

Zařízení Barryvox®S používá zjednodušenou navigaci pomocí tří tlačítek: Obě posuvná tlačítka na boku a oranžové tlačítko  na přední straně. Pro posouvání nabídkou nebo seznamem nahoru nebo dolů používejte boční tlačítka pro pohyb nahoru a dolů. Pro potvrzení vašeho výběru použijte oranžové  tlačítko na přední straně. Činnost spuštěná stiskem  tlačítka se zobrazí v nabídkách nebo na liště softwarových kláves dole na obrazovce.

Příklady:

Stiskem tlačítka  ...
...potvrdíte svůj výběr.

ニホンコ
Slovensko
Polski
Český 
русский

NASTAVENÍ


Přístup do nabídky nastavení je možný pouze během sekvence úvodního spouštění. Z bezpečnostních důvodů není přístup k nastavením, jakmile je zařízení v režimu skupinové kontroly, SEND nebo SEARCH.

Hlavním smyslem nastavení je umožnit uživatelům přizpůsobit uživatelské rozhraní a dostupné funkce zařízení co nejlépe jejich vlastním požadavkům a schopnostem. Pokud nakonfigurujete své zařízení pro běžného „profesionálního uživatele“, bude moci i nováček používat jej efektivně, jelikož základní složky skupinové kontroly, SEARCH a SEND úmyslně sledují stejné zásady a činnost uživatele.

Aktuální volba nastavení je vždy označena symbolem ►. Při posouvání dostupných nastavení můžete zobrazit, co zůstává uloženo, stačí jen zavřít nabídku.

Jazyk

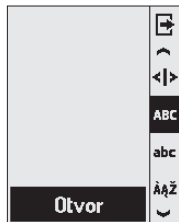
Tímto nastavením můžete zvolit jazyk uživatelského rozhraní vaší radiostanice.

Při prvním zapnutí zařízení a jeho přepnutí do režimu SEND je nutno zvolit uživatelský jazyk. Posuvnou lištou se posunete seznamem nahoru nebo dolů a svou volbu můžete potvrdit stiskem tlačítka  na přední straně.



Vlastník

Zařízení Barryvox® S vám umožňuje zadat jméno, adresu a další informace, jako je vaše telefonní číslo nebo e-mailová adresa. Tyto informace se zobrazí při každém zapnutí radiostanice.



Věnujte pozornost významu následujících ikon:

-  Uložit a ukončit
-  Vymazat zpět
-  Mezera
-  Nový řádek
-  Změna polohy kurzoru
- ABC** Velká písmena
- abc** Malá písmena
- ĀĂŽ** Zvláštní velké znaky
- āăž** Zvláštní malé znaky
- @+** Symboly
- 123** Číslo

Nastavení SEARCH

Pokročilým a profesionálním uživatelům doporučujeme upravit tato nastavení podle jejich požadavků a schopností.

Pro hledání

Výchozí nastavení výrobce je OFF. Pokud zapnete režim „Pro hledání“, zařízení vám umožní:

- ▶ slyšet analogový tón ve všech fázích hledání ve standardním režimu vyhledávání (viz kapitola „Analogový tón“).
- ▶ posouvat seznam zasypaných osob, který také umožňuje účinnější skupinové vyhledávání a rozhodování o třídění (viz kapitola „Seznam zasypaných osob“).
- ▶ zobrazovat životně důležité údaje o zasypaných osobách, které hledáte, abyste mohli rozhodovat o třídění (viz kapitola „Životně důležité údaje“).
- ▶ zobrazovat alternativní a rozšířené rozsahy vyhledávání (viz kapitoly „Rozšířený pás vyhledávání v režimu rozšířeného rozsahu“ a „Alternativní režim vyhledávání“).
- ▶ označovat hluboko zasypané osoby až po údaj o vzdálenosti 6,0 (viz kapitola „Hluboko zasypané osoby“).
- ▶ rušit označení zasypaných osob (viz kapitola „Vymazání značky“).



- ▶ **Tip Barry:** Analogový tón vám umožňuje schopnost identifikovat překryvání signálu nebo jiné problémy, které se vyskytnou během vyhledávání více zasypaných osob, takže hledající má jasný údaj o tom, kdy je nezbytné využít alternativní strategii vyhledávání (malé pásy vyhledávání, mikrobox, metoda 3 kružnic). Analogový tón vám také umožňuje spolehlivě odlišit mezi „falešnými signály“ a „skutečnými signály“, což je důležité zejména tehdy, pokud hledání probíhá v silně narušených oblastech, jako jsou lyžařská střediska, nebo když hledáte s pomocí vysílačky nebo jiného elektronického zařízení zapnutého v paralelním režimu.

Zvukové navádění

Zvolte mezi digitálním nebo analogovým tónem. Nastavení platí pro všechny fáze vyhledávání ve standardním režimu vyhledávání.




Vizuální navádění

Zvolte mezi standardním a klasickým vizuálním naváděním. Standardní nastavení je vhodné pro všechny skupiny uživatelů včetně pokročilých a profesionálních uživatelů. Standardní nastavení s animovanou podporou vyhledávání a inteligentním naváděním pro jemné vyhledávání nabízí užitečné a uživatelsky přívětivé tipy pro každou fázi vyhledávání, a přitom umožňuje zaměřit se pouze na čísla.



Automatické přepnutí z režimu SEARCH na SEND

Funkce automatického přepnutí z režimu SEARCH na SEND přepne radiostanici z režimu SEARCH na režim SEND, pokud se po určitou dobu neobjeví žádný zásah uživatele nebo žádný pohyb. V případě sekundární laviny, která zasype záchranáře, nebo pokud se zařízení omylem ponechá v režimu SEARCH, tato funkce zvýší šanci na včasné nalezení. Tato funkce je zásadní pro vaši osobní bezpečnost! Pokud toto nastavení zrušíte, uvidíte výstražný symbol  během vyhledávání podle signálu v režimu SEARCH.



Skupinová kontrola

Nastavení skupinové kontroly umožňuje vymežit zkušební vzdálenost během skupinového hledání. Zvolte „Přeprava na saních“ (5 m) v případě motorizované aplikace a „Turistika“ (1 m) pro všechny ostatní případy.



Čas pro automatické přepnutí do režimu SEND

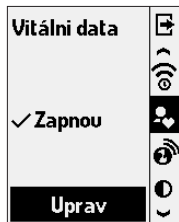
Automatické přepnutí do režimu SEND přepne radiostanici z režimu SEARCH nebo z režimu SEND při záchraně osob na režim SEND, pokud se po určitou dobu neobjeví žádný zásah uživatele nebo žádný pohyb. Výchozí nastavení 4 minut je pro většinu uživatelů vhodné, kratší doba většinou způsobí častější, nedobrovolné přepínání. Jelikož záchranáři, kteří nepozorně přepnou do režimu SEND, mohou způsobit vážné vyrušení při probíhajícím hledání, změňte toto nastavení jen v naléhavém případě.



Životně důležité údaje

Zařízení Barryvox® S odhaluje nepatrné pohyby těla, například pracující srdce nebo dechem se rozpínající plíce. Každý pohyb se vykládá jako známka života, další údaje o životně důležitých údajích najdete v kapitole „Detekce životně důležitých údajů“. Když jste zaspáni, zařízení vysílá vaše životně důležité údaje přes rádiové spojení W-Link k záchranářům (výchozí nastavení). V režimu SEARCH zobrazuje zařízení Barryvox životní stav, pokud odesílatel povolil spojení W-Link a schopnost vysílat životně důležité údaje.

Pokud nechcete tato data vysílat, můžete tuto funkci vypnout. Používání životně důležitých údajů jako jedno kritérium při třídění může zvýšit šanci na přežití při vyhledávání, kdy jsou omezené zdroje – proto byste měli toto nastavení měnit pouze tehdy, pokud k tomu máte zásadní důvod.



W-Link Regiony

- ▶ **Evropa a sousední země (W-Link Region A)**
[= světle šedá]
- ▶ **USA, Kanada, Nový Zéland a Austrálie (W-Link Region B)** [= tmavě šedá]
- ▶ **Země bez W-Link** [= černá]
- ▶ **Země s neznámou příslušností k regionu** [= bílá]

Předpisy o kmitočtech neumožňují, aby uživatel upravoval nastavení kmitočtu. Aby si uživatel mohl vzít zařízení Barryvox® s sebou při cestě do jiného regionu lze vypnout W-Link a znovu ho zapnout po návratu domů.



Pamatujte, že nastavení W-Link nemá žádný efekt na signál, který se používá k vyhledávání zasypané osoby.



Pokud W-Link vypnete, nemá to vliv na informace o umístění, není však možné vysílat a přijímat životně důležité údaje (kapitola „Kritéria třídění a životně důležité údaje“).

Nastavování kontrastu obrazovky

Nastavením kontrastu obrazovky zajistíte optimální viditelnost v různých světelných podmínkách.

Ve tmě zařízení Barryvox® S automaticky zapne podsvícení displeje.



Obnovení továrních nastavení zařízení

Funkce „Obnovit tovární nastavení“ vám umožňuje obnovit všechna výchozí tovární nastavení. Všechna upravená nastavení, vyjma informací o vlastníkovi, se ztratí.



VLASTNÍ TEST A TEST BATERIE

Spouštění / vlastní test a test baterie

Při spouštění zařízení provede vlastní test. Výsledek vlastního testu se zobrazuje při prvním přepnutí zařízení do režimu SEND. Pokud nabití baterie klesne pod 30 % (alkalická baterie) nebo se zobrazí ikona baterie, je nutno baterie co nejdříve vyměnit!



Test baterie a ukazatel nabití baterie

V následující tabulce jsou průměrné hodnoty nabití baterie. Zbývající nabití baterie se zobrazí správně pouze tehdy, pokud se baterie používají v souladu s kapitolou „Vkládání / výměna baterií“. Nízká teplota, stáří i značka mohou mít nežádoucí vliv na životnost baterie a přesnost údajů o nabití baterie. Jelikož se riziko poruchy baterie zvyšuje s blížícím se koncem životnosti baterie, doporučujeme vyměňovat alkalické baterie při 40% a lithiové při 30% nabití.

100%: Normativní požadavek (= minimální požadavek): min. 200 hod SEND při 10 °C po 1 hod. SEARCH při -10 °C

Obvyklé hodnoty pro Barryvox®S s alkalickými bateriemi: 300 hod. SEND při 10 °C (gemessen mit PULS Power).

Obvyklé hodnoty pro Barryvox®S s lithiovými bateriemi: 350 hod. SEND při 10 °C (měřeno s typy Energizer ULTIMATE a ADVANCED).

méně než: 30 %  (alkalické) / 20 %  (lithiové)

Baterie je nutno co nejdříve vyměnit!

Pohotovostní záloha při 30 % (Al) / 20 % (Li): Zbývá max. 20 hod. v režimu SEND a max. 1 hod v režimu SEARCH.

Kapacita baterie neznámá 

Kapacitu baterie nelze spolehlivě určit.

Baterie je nutno co nejdříve vyměnit!

Radiostanice vyše varování, pokud nabití baterie dosáhne pohotovostní zálohy nebo je při spouštění neznámé.

Přechod mezi alkalickými a lithiovými bateriemi

Jakmile jednu baterii vyjmete a znovu vložíte nebo vyměníte, zařízení se pokusí rozpoznat typ baterie (alkalický nebo lithiový).

Věnujte pozornost následujícím důležitým podrobnostem při odpovídání na otázky:

▶ 3 nové

Tuto možnost potvrďte pouze tehdy, pokud jste skutečně vložili 3 nové lithiové baterie, které jste nikdy předtím v žádném zařízení nepoužili.

▶ Stejný

Tuto možnost potvrďte pouze tehdy, pokud jste vyjmuli jednu či více baterií a vložili jste znovu tytéž baterie, nikdy nepotvrzujte pro jiné použité baterie (např. baterie, které jste vyjmuli přes léto).

▶ Neznámý

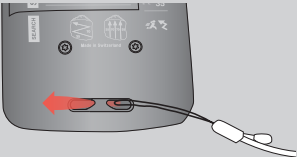
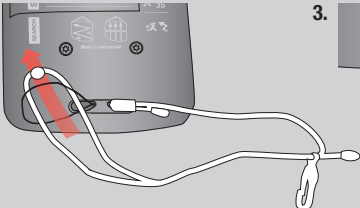
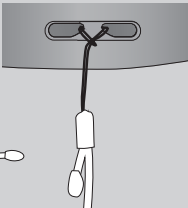
Tuto volbu musíte přijmout, pokud máte smíšené alkalické baterie s lithiovými nebo jste vložili lithiové baterie, které jste použili předtím nebo mezitím v jiných zařízeních.

Pokud smícháte alkalické a lithiové baterie nebo se pokusíte použít lithiové baterie, které již byly použity v jiných zařízeních, nelze určit kapacitu baterie. V tomto případě se zobrazí „Kapacita baterie neznámá“.

PŘENOSNÉ POLOHY

Upravte BarryMount, aby vám dobře sedělo. Bez ohledu na přenosnou polohu musí displej vždy obrácen k vašemu tělu!
Detekce životně důležitých údajů je možná pouze tehdy, pokud nosíte zařízení v BarryMount. (Kapitola „Kritéria třídění a životně důležité údaje“).

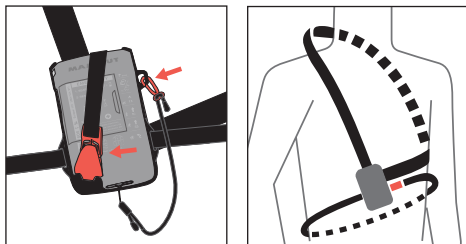
BarryLeash

- 
- 
- 

Připojte BarryLeash ke spodní straně zařízení.

BarryMount (Doporučená přenosná poloha)

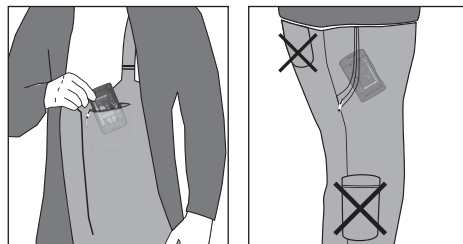
BarryMount je nutno navléknout přes nejspodnější vrstvu oblečení před zahájením výletu (viz obrázek) a je nutno ho mít na těle po celou dobu výletu. Radiostanice musí zůstat vždy přikrytá jednou vrstvou oblečení. Zařízení samo se vkládá do v souladu s obrázkem. Musí zůstat vždy připnuté k pouzdru pomocí svorky BarryLeash.



Přenášení radiostanice v kapse

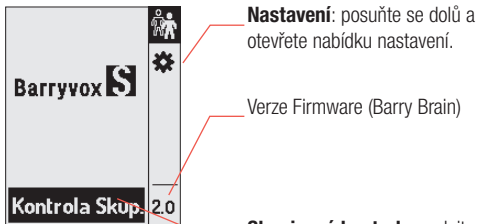
(bez detekce životně důležitých údajů)

Přenášíte-li Barryvox® v kapse kalhot, musí zip zůstat zavřený po celou dobu výletu. Vždy použijte bezpečnou kapsu (viz obrázek). Smyčka na zápěstí musí být vždy zajištěna k vašim kalhotám nebo kolem vašeho pásu.




COCKPIT - PŘEHLED FUNKCÍ

ZAPNUTÍ a VYPNUTÍ zařízení



Nastavení: posuňte se dolů a otevřete nabídku nastavení.

Verze Firmware (Barry Brain)

Skupinová kontrola: zadejte skupinovou kontrolu stiskem  tlačítka.



Zařízení se vypne 2 sekundy po uvedení hlavního vypínače do polohy OFF.

Stiskněte  tlačítko pro přístup do zařízení a k informacím o údržbě.

Nastavení a procházení seznamy



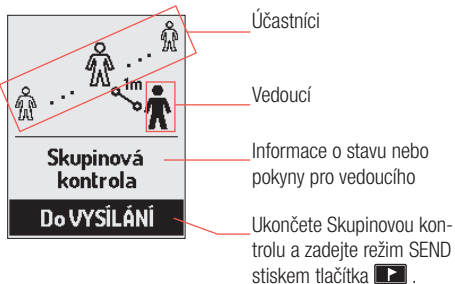
Východové dveře: pomocí „východových dveří“ zavřete nabídku nebo funkci.

Šipka nahoru u seznamu: znamená, že seznam obsahuje další záznamy o něco výše. Posuvnou lištou na straně můžete posouvat seznamy a nabídky.

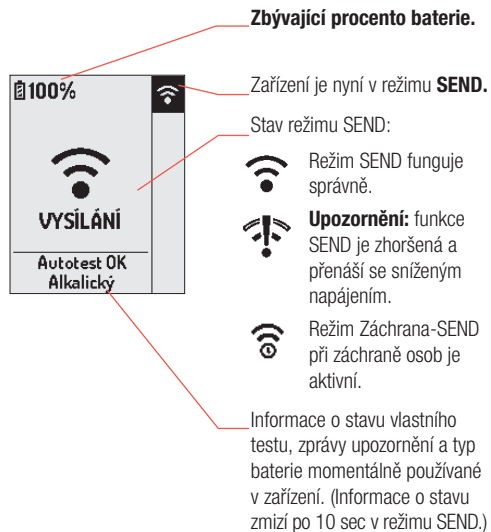
Šipka dolů u seznamu: znamená, že seznam obsahuje další záznamy o něco níže.

Tlačítkem  můžete otevřít nebo upravit nastavení.

Skupinová kontrola

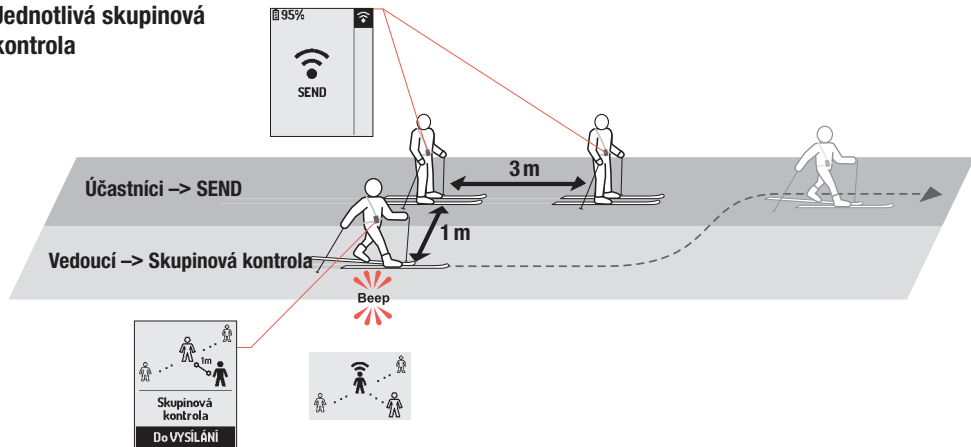


SEND



SKUPINOVÁ KONTROLA

Jednotlivá skupinová kontrola



Než skupina vyrazí, je nutno zkontrolovat radiostanice všech členů skupiny. Účastníci přepnou svá zařízení do režimu SEND.

Vedoucí skupiny aktivuje skupinovou kontrolu přepnutím zařízení z OFF na SEND a tiskne tlačítko  po několik sekund.



Test je úspěšný, pokud jasně slyšíte zvukové signály z radiostanice každého účastníka v rozsahu uvedeném na displeji.



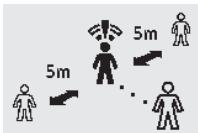
Členové skupiny musí být vhodně rozptýleni, aby se zamezilo vzájemné interferenci. Uvedená zkušební vzdálenost nesmí být zkrácena, jinak bude skupinová kontrola velmi nespolehlivá.

Po otestování zařízení všech účastníků je skupinová kontrola ukončena. Radiostanice vedoucího skupiny musí být přepnuta do režimu SEND.

Neslyšíte-li v uvedeném rozsahu žádný tón, zařízení se nesmí používat.

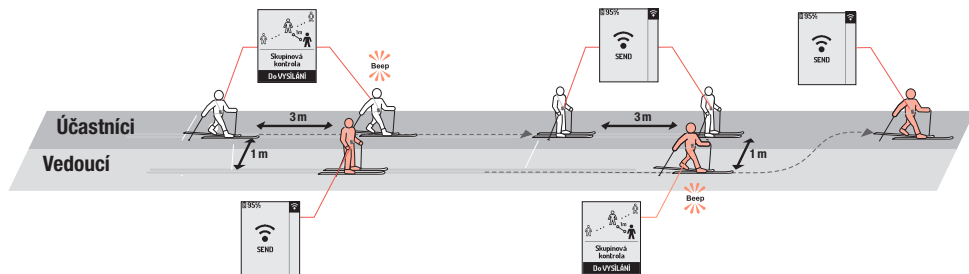
- Další postup:
1. Zkontrolujte, zda je zařízení přepnuto na SEND.
 2. Vyměňte baterie.
 3. Zařízení nechte zkontrolovat u výrobce.

Kapitola „Údržba a opravy“.



Pokud vaše zařízení Barryvox® S zjistí, že přenosový kmitočet testovaného zařízení je mimo toleranci, objeví se varovné hlášení. V tom případě opakujte test při vzdálenosti 5 m mezi účastníky, aby se zjistila vadná radiostanice. Taková zařízení musí zkontrolovat výrobce.

Dvojitá skupinová kontrola



Doporučujeme provést dvojitou skupinovou kontrolu jednou týdně a obecně vždy, když se sejde nová skupina. Dvojitá skupinová kontrola testuje jednotlivě funkce SEND a SEARCH všech zařízení. Členové skupiny aktivují skupinovou kontrolu na svých radiostanicích nebo je nastaví na nízkou hlasitost příjmu. Vedoucí přepne svou radiostanici do režimu SEND a zkontroluje, že každý člen skupiny může přijímat. Následně přepnou všichni

členové skupiny své radiostanice na SEND a vedoucí aktivuje skupinovou kontrolu nebo nastaví radiostanici na nízkou hlasitost příjmu. Režim SEND všech radiostanic je zkontrolován a vedoucí nakonec přepne svou radiostanici na SEND.

ODESLAT

Režim SEND je normální provozní režim venku nebo ve všech ostatních situacích, kde je riziko lavin.



Každá aktivace režimu SEND je potvrzena vzestupným trojitým pípnutím. Každý jednotlivý signální pulz je testován. Je-li test úspěšný, je to potvrzeno kliknutím červené LED kontrolky SEND.



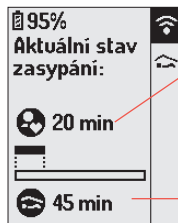
Pokud zařízení zjistí, že funkce SEND je zhoršená, přestane červená LED kontrolka SEND blikat a při údajích SEND na displeji se objeví znak upozornění.

V zájmu úspory napájení baterie se LCD displej automaticky deaktivuje v režimu SEND, ale lze ho aktivovat kdykoli stiskem jakéhokoli tlačítka.

Životně důležité údaje a údaje o zasypaných osobách

Další informace najdete v kapitole „Životně důležité údaje a historie údajů o zasypaných osobách“.


Režim SEND, osoba se nepohybuje nebo je zasypaná.




Životně důležité údaje o osobě, která nese zařízení byla zachycena během prvních 20 min od doby zasypaní.

Osoba, která nese zařízení, se nepohybuje 45 min.

Režim záchrana-vysílání (Záchrana-SEND)

Režim záchrana s vysíláním používají všichni záchranáři zapojení do záchranné operace, ale neprovádějí vyhledávání s radiostanicí sami (odhazovači, rojnice, hledání na povrchu, hledání s jinými vyhledávacími zařízeními atd.). Režim záchrana s vysíláním sleduje pohyby záchranáře a aktivuje radiostanici pouze tehdy, pokud do 4 minut (výchozí nastavení) se pohyb záchranáře sníží natolik, aby bylo možno předpokládat, že nedostatek pohybu způsobilo zasypaní sekundární lavinou. Před přepnutím vyše zařízení akustický signál. Přepnutí lze předejít, pokud do 30 sekund od signálu stisknete tlačítko . Chcete-li aktivovat režim odeslání-záchrana, přepněte zařízení do režimu SEARCH a pak zpět do režimu SEND.

Během odpočítávání 5 s se v dolní části obrazovky zobrazuje údaj „Záchrana-SEND“. Stiskněte tlačítko  v této době, aktivaci režimu záchrany potvrdí 3 pípnutí s klesající hlasitostí a dvojitě bliknutí červené kontrolky SEND. Pokud přepnete mezi režimy Záchrana-SEND a SEARCH během probíhající záchranné operace, zařízení se vždy přepne do režimu Záchrana-SEND, když je hlavní spínač v poloze SEND. Pro aktivaci běžného režimu SEND přejedte nahoru k ikoně SEND v liště nabídky a potvrďte aktivaci režimu SEND do 5 s. Případně můžete zařízení vypnout a znovu zapnout, chcete-li se vrátit do běžného režimu SEND.



Ačkoli se lavinová radiostanice používá snadno, její účinné používání vyžaduje náležitý trénink. Doporučujeme vám, abyste prováděli vyhledávání radiostanice pravidelně.

Nezapomínejte, že elektronická zařízení včetně mobilních telefonů používaných jinými záchranáři mohou narušit vyhledávání. Proto se důrazně doporučuje vypnout telefony, které nejsou nezbytně požadované!

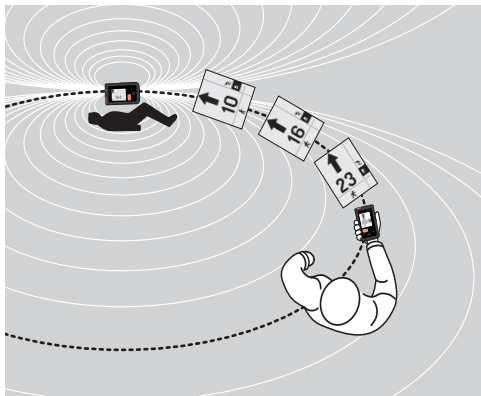
Doporučujeme povolit analogový tón při vyhledávání v takových podmínkách, kde nelze vyloučit rušení (viz kapitola „Analogový tón“).

Na začátku a během vyhledávání věnujte zvýšenou pozornost tomu, aby radiostanice záchranářů neprováděly přenos a nechtěně se nepřepínaly do režimu SEND. Nemá smysl sundávat batoh a montovat lopatu a sondu na okraji lavinové suti. Nechte si batoh s veškerým vybavením na zádech! Smontovaná lopata a sonda jenom zdržuje během signálu a hledání dráhy. Batoh kvůli smontování sondy a lopaty sundejte až poté, co jste úspěšně dokončili přesné vyhledávání.

Základní pochopení vyhledávání radiostanice

Vysílač 457kHz radiostanice má vysílané rozšíření ve tvaru ledviny, které je zobrazeno na obrázku níže indukčními čarami. Šipka vyhledávající radiostanice vede záchranáře podél indukčních čar a proto obvykle v křivce směrem k zasypané osobě.

Vyhledávání podél indukční čáry: Vyhledávání podle siločáry



Fáze vyhledávání

Při lavinovém vyhledávání se rozlišují následující fáze:



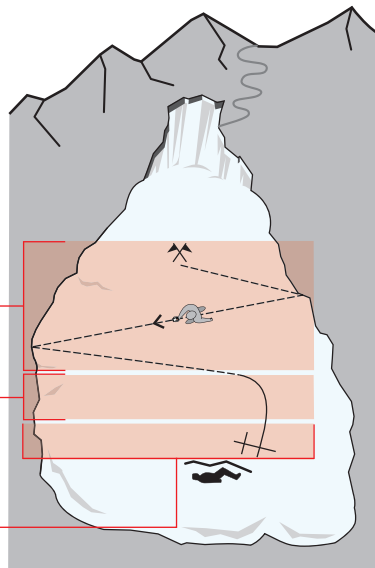
1 Vyhledávání podle signálu
Prohledávání oblasti k bodu, kde lze zjistit první jasně slyšitelný signál.

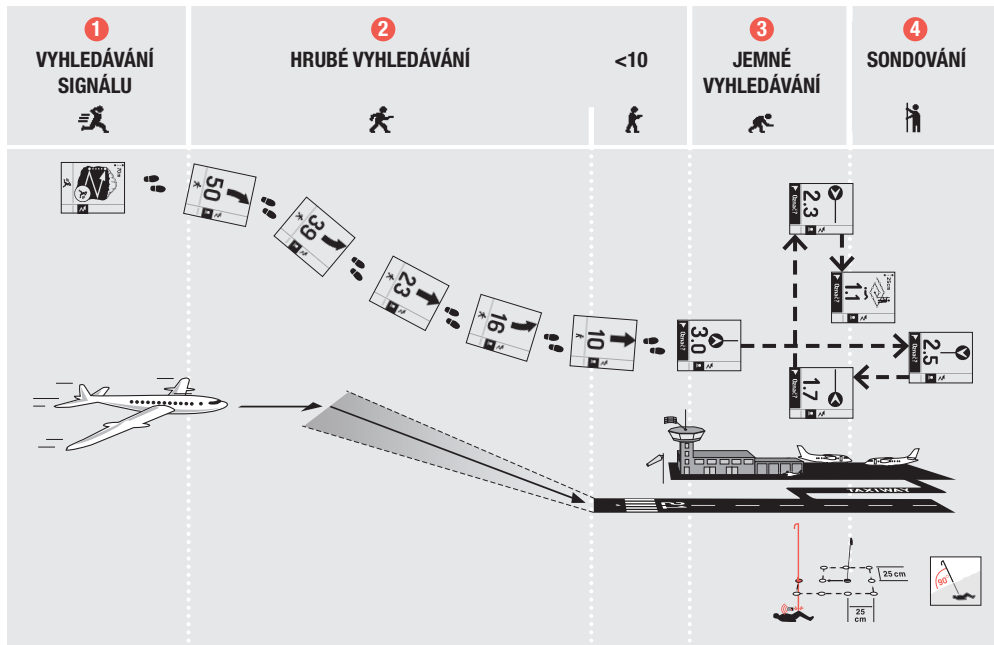
2 Hrubé vyhledávání
Prohledávání oblasti od příjmu prvního signálu v nejbližším okolí zasypané osoby. V této fázi se opouští model vyhledávání podle signálu, aby bylo možno postupovat podle signálů vedoucích k zasypané osobě.

3 Jemné vyhledávání
Prohledávání oblasti v nejbližším okolí zasypané osoby.



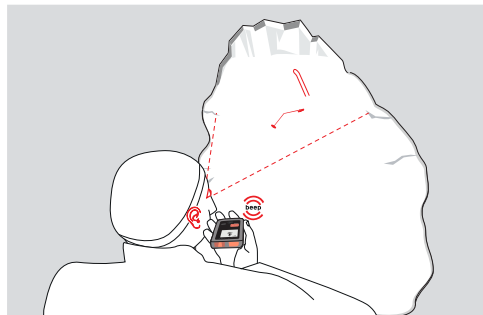
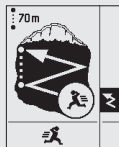
4 Sondování
První použití sondy po zásah sondy.





1 Vyhledávání signálu

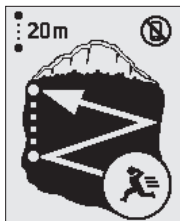
- ▶ **Tip Barry:** Pohybujte se rychle.
- ▶ Nouzový plán, strategie vyhledávání a šířky pásu vyhledávání: viz zadní strana zařízení.
- ▶ Prohledávejte plochu laviny systematicky.
- ▶ Během vyhledávání podle signálu záchranář pozorně sleduje povrch suti a hledá vizuální stopy na sněhové pokrývce. První signál provází zřetelný dvojitý zvukový signál.



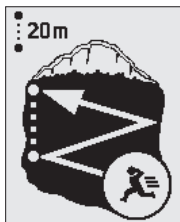
Povrch laviny se prohledává systematicky do přijetí signálu. Během vyhledávání podle akustického signálu záchranář pozorně sleduje povrch suti, aby mohl spatřit části těla nebo předměty vyčnívající na sněhové pokrývce.

Od zahájení vyhledávání do jasného zaznamenání prvního tónu jste ve fázi vyhledávání podle signálu.

Pokud vaše zařízení Barryvox® zjistí, že je nutno snížit šířku pásma vyhledávacího signálu z důvodu interference nebo proto, že radiostanice přenáší mimo standardní kmitočety, bude označena snížená šířka pásma vyhledávání.



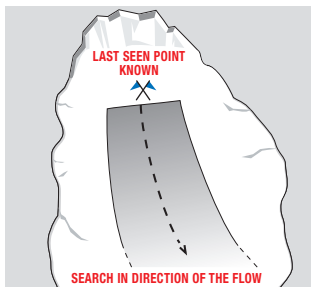
Snížená šířka pásma vyhledávání podle signálu z důvodu interference.



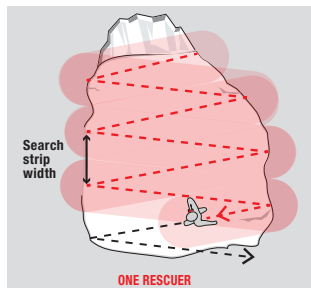
Snížená šířka pásma vyhledávání podle signálu, protože radiostanice přenáší mimo standardní kmitočety.

Bez ohledu na provozní režim se používají následující strategie vyhledávání:

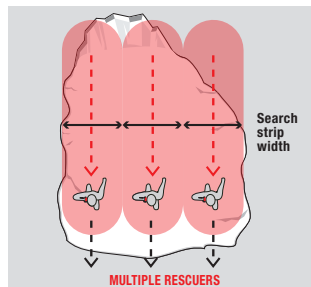
Strategie vyhledávání, je-li znám bod posledního spatření.
Pás vyhledávání podle signálu se táhne dolů z bodu posledního spatření ve směru sesuvu.



Strategie vyhledávání, není-li znám bod posledního spatření.




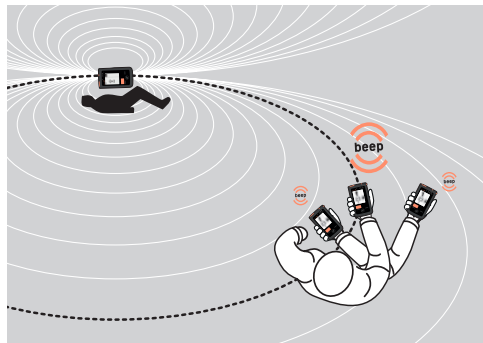
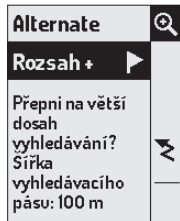
Bod posledního spatření není znám, jeden záchranář.



Bod posledního spatření není znám, více záchranářů.

Rozšířený pás vyhledávání v režimu rozšířeného rozsahu

Šířku pásu vyhledávání můžete zvětšit od 70 m do 100 m, jste-li zkušený uživatel. Pro tyto účely musí být „Pro hledání“ zapnuto (viz kapitola „Nastavení“). Při vyhledávání signálu s rozšířeným pásem vyhledávání přejedte na lupu pomocí bočních tlačítek a stiskem tlačítka  aktivujte „Režim rozšířeného rozsahu hledání“. Obrazovka je nyní prázdná, zelená kontrolka svítí a šířka pásu vyhledávání je rozšířena na 100 m. Systematicky prohledávejte lavinu. Jakmile zachytíte první signál, sledujte jej podle analogového zvuku ve směru nejsilnějšího signálu (tangenciální vyhledávání). Když signál jednoznačně zesílí, obrazovka se automaticky znovu zapne. Zbývající vyhledávání proveďte s ohledem na údaje o vzdálenosti a směru.



Chcete-li rozsah optimalizovat, pomalu přetáčejte radiostanici po všech osách. Zařízení držte s reproduktorem natočeným k uchu vedle hlavy.



2 Hrubé vyhledávání



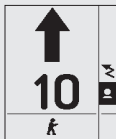
- ▶ **Tip Barry:** Pohybujte se rychle, pohybujte se ve směru šipky.
- ▶ Držte radiostanici nataženou rukou vodorovně před sebou.
- ▶ Pokud se vzdálenost zvyšuje, pohybujte se směrem od zasypané osoby. Pokračujte ve vyhledávání v opačném směru.



Vzdálenost pod 10



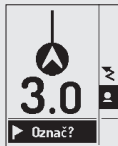
- ▶ **Tip Barry:** Snižte rychlost vyhledávání, přesně následujte šipku.



3 Jemné vyhledávání



- ▶ **Tip Barry:** Následujte šipku! Postupujte pomalu vpřed, vzad, doleva či doprava a zařízení držte ve výšce kolen.



Při této fázi vyhledávání držte radiostanici ve výšce kolen! Budete naváděni systematickým vzorcem křížového vyhledávání až do bodu, kde je další vyhledávání rychlejší a účinnější s použitím sondy.

Vyhledávání v přísně kolmém kříži zkracuje dobu hledání a zvyšuje jeho přesnost, takže se vždy snažte mít zařízení i své tělo natočené stejným směrem při jemném hledání.

Bod, kde zařízení hlásí konečné místo pro sondu, obvykle odpovídá bodu nejkratší vzdálenosti. Čím vyšší je zbývající vzdálenost k zasypané osobě (hloubka zasypaní), tím větší počet opakování křížení jemného hledání může být nezbytné k dosažení dostatečné přesnosti vyhledávání. Zařízení se snaží

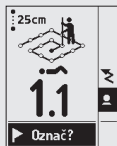
určit tyto parametry a navádí záchranáře podle toho jedním nebo více kříží pro jemné dohledávání - až do optimálního bodu zahájení dohledávání s použitím sondy. Tento bod je označen údajem o sondě.

Na toto místo okamžitě umístěte nějaký ukazatel, tj. lyžařskou hůlku jako důležitý odkaz při používání sondovací spirály. Nyní si otevřete batoh a smontujte sondu a lopatu. Doporučujeme vám batoh si znovu okamžitě nasadit na ramena, zejména pokud používáte batoh s airbagem. Při nepravděpodobném výskytu druhotné laviny tak budete mít možnost využít bezpečnostní vybavení. Pokud budete mít vybavení (tj. prostředky první pomoci, vysílačku nebo mobilní telefon) ve svém batohu, budete je mít vždy při ruce, když je budete potřebovat při záchraně dalších zasypaných osob.

4 Sondování


► **Tip Barry:** Umístěte vizuální ukazatel na místo, kde zařízení Barryvox®S ukazuje sondovací spirálu. Vizuální reference je důležitá pro vyhledávání založené na systematickém vzorci.

► Pokud zasypanou osobu zasáhnete sondou, nechte sondu ve sněhu.



sondování a použijte mírně posunutý vzorec sondování (viz kapitola „Dohledávání s použitím radiostanice a sondy“).

Označení

Označte zasypanou osobu jako „nalezenou“ stiskem tlačítka  poté, kdy ji sondou úspěšně lokalizujete!



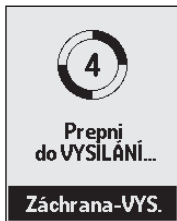
Údaj o sondě

Údaj o nutnosti přejít od jemného vyhledávání na dohledávání. Zařízení si uschovejte (např. do kapsy) v režimu vyhledávání, abyste mohli oběma rukama ovládat sondu. Začněte vyhledávat sondou ve spirále v úhlu 90° k povrchu laviny. Zejména v případě, že je lavinová suť tvrdá, navádějte sondu oběma rukama, kdy jedna tlačí shora a druhá navádí sondu blíže u povrchu sněhu, aby se sonda neohýbala. Nezapomínejte, že zbývající vzdálenost zobrazená na displeji označuje maximální možnou vzdálenost od zasypané osoby. Např. pokud na obrazovce vidíte 1,1, zasypaná osoba musí být v hloubce sondování 1,1 m a v poloměru spirálové sondy. Pokud v této oblasti sondou nic nenaleznete, nejspíše jste minuli zasypanou osobu. Opakujte


Automatický návrat na režim SEND

Pro bezpečnost záchranářů se zařízení automaticky přepne do režimu SEND po 4 minutách bez zásahu nebo pohybu uživatele. Chcete-li upravit automatický návrat na režim SEND: viz kapitola „Nastavení“.

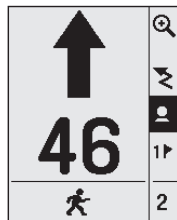
Opouštění režimu SEARCH



Po 4 sekundách se zařízení automaticky přepne do režimu SEND.

Během těchto 4 sekund se stiskem tlačítka  vrátíte do režimu Záchrana-SEND.

Více zasypaných osob





Funkce označování vám umožňuje pokračovat v hledání dalších zasypaných osob tím, že označíte dříve lokalizované jako nalezené. Vyprostěte zasypané osoby, které jste již objevili, zatímco hledání pokračuje, pokud však není hloubka zasypaní zvláště velká.

Tóny hledání při jemném vyhledávání

V rámci rozsahu pro jemné vyhledávání, tedy v bezprostřední blízkosti od zasypané osoby (cca < 3 m) vám zařízení Barryvox pomáhá s umělými zvuky, se zvuky vzdálenosti a postupu, zatímco provádíte jemné hledání v křížovém vzorci.

U záchranářů, kteří dokáží vyložit analogový tón, pomůže povolit s předstihem „Pro hledání“, jelikož návodnější analogový tón pak bude pomáhat s identifikací překrývání signálu (viz kapitola „Pro hledání“ a „Zvukové navádění“).

Vymazání značky (podmínka: aktivováno nastavení „Pro hledání“)

Značku lze odstranit tím, že zvolíte zasypanou osobu na seznamu zasypaných osob a zvolíte volbu  „Odznač“ tlačítkem  . Značku lze odstranit pouze tehdy, pokud jste v bezprostřední blízkosti (< 6 m) od zasypané osoby (úprava těchto nastavení: viz kapitola „Nastavení vyhledávání“).

Hluboko zasypané osoby

Radiostanice se pokusí vyhledat velkou hloubku zasypaní a podle potřeby dynamicky zvyšuje rozsah jemného hledání. Nelze označit zasypanou osobu v hloubce nad 6 metrů. Další informace najdete v kapitole „Žádný nález sondou“.

Vyhledávání více zasypaných osob s použitím standardního režimu vyhledávání

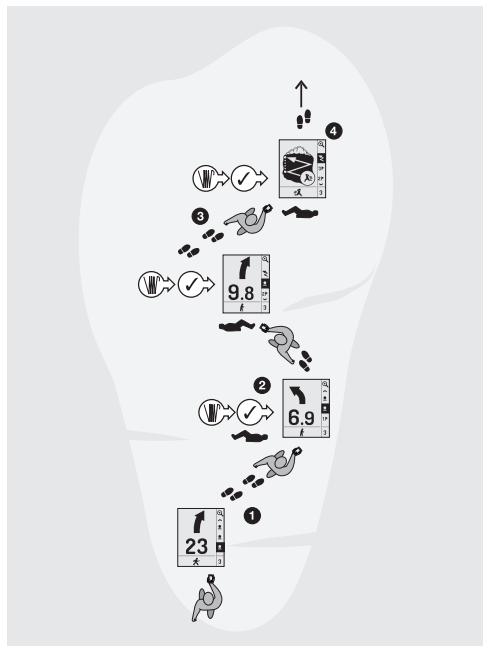
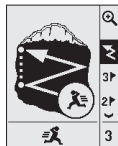
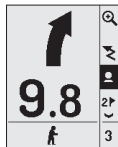
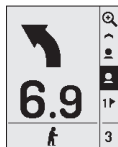
Ve standardním režimu vyhledávání se radiostanice pokusí analyzovat všechny detekovatelné signály a určit počet zasypaných osob. Je to možné díky tomu, že signály z každé radiostanice mají takové vlastnosti, které lze odlišit od signálů jiných radiostanic. Čím jedinečnější jsou vlastnosti signálu, tím přesněji lze signály rozlišit a oddělit (rozpoznávání vzorce). Automatickým propojením signálů s příslušnými zdroji lze vyřešit situace s více zasypanými osobami, aniž by bylo nutno používat zvláštní taktiku vyhledávání. Radiostanice, které vysílají také informace typu W-Link, lze detekovat zvláště rychle a spolehlivě. Informace typu W-Link zahrnuje jedinečnou identifikaci i vzorec vysílání.

Seznam zasypaných osob

Zasypané osoby, jejichž vzorce vysílání lze identifikovat, se zařadí na seznam zasypaných osob na základě síly signálu, která obvykle odpovídá vzdálenosti. Nejbližší zasypaná osoba v lavině se zobrazí na spodním místě, nejdále od předních míst na seznamu.

Postup pro více zasypaných osob

1. Zařízení upřednostní nejprve nejbližší osobu. Vyhledejte různé zasypané osoby s použitím radiostanice a sondy.
2. Jakmile označíte jednotlivou osobu, radiostanice vás navede k další nejbližší, neoznačené zasypané osobě.
3. Tento postup opakujte, dokud nenajdete a neoznačíte všechny osoby.
4. Záchranář nyní hledá další zasypané osoby, zatímco se na displeji zobrazuje symbol fáze hledání signálu, což znamená, že je nutno prohledat zbytek povrchu laviny (kapitola „Hledání signálu“).



Analogový tón vyhledávání

Interpretace analogového zvuku:

Jako u tradičních analogových radiostanic přijímá analogový tón jen jedna anténa. Změna údajů o vzdálenosti se tedy může odchýlit od změny v hlasitosti tónu. V závislosti na relativní orientaci radiostanice vůči přijímači je tedy možné, že hlasitost tónu a údaj o vzdálenosti budou klesat, zatímco se přibližujete k zasypané osobě.

Radiostanice automaticky upravuje hlasitost analogového tónu. Hlasitost tónu tedy nelze využít k odhadnutí, zda se přibližujete nebo vzdalujete od zasypané osoby. Zvýšení nebo snížení vzdálenosti však lze snadno odečíst z údajů o vzdálenosti.

„Zvuková kontrola“

Analogový tón je velmi užitečný a důležitý pro snadné a spolehlivé stanovení počtu zasypaných osob: Počítání počtu sekvencí pípnutí udává počet zasypaných osob. Touto „zvukovou kontrolou“ můžete snadno a spolehlivě určit počet zasypaných osob, od 1 do 3+.

1. Je možné, že slyším jen jednu zasypanou osobu?
Ne, nejméně 2
2. Je možné, že jsou tu jen dvě zasypané osoby?
Ne, nejméně 3
3. Pouze pro pokročilé záchranáře:
Je možné, že jsou tu jen tři zasypané osoby?
Ne: Více než 3

Počet zasypaných osob je nutno vykládat ve spojení s údajem o vzdálenosti / mírou citlivosti.


Příklad: Uslyšíte tři pípnutí a na údajích o vzdálenosti se udává 3,5 až 4,8. Proto lze očekávat, že v poloměru přibližně 5 m jsou tři zasypané osoby. Vždy použijte „Zvukovou kontrolu“, pokud je údaj o vzdálenosti 10 až 3,0!



Mentální mapa situace zasypaní

„Zvuková kontrola“ nabízí požadované informace pro vytvoření „mentální mapy“ scénáře zasypaní, což je zásadní základní informace pro stanovení nejlepší strategie vyhledávání.

Pokud znáte počet zasypaných osob v dané vzdálenosti od sebe (záchranáře) a mezi sebou navzájem, můžete jako záchranář určit, kdy je nezbytná alternativní strategie vyhledávání s ohledem na překrývání signálu nebo jiné potíže, oproti tomu, kdy lze použít standardní režim vyhledávání.

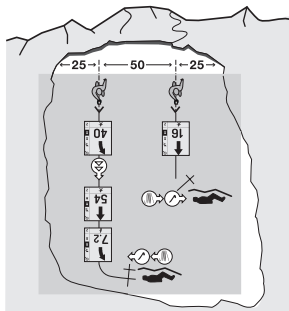
Životně důležité údaje a třídění


Pokud není k dispozici dostatek záchranářů pro dočasné vyhledávání a vyproštění všech zasypaných osob, je nutno nejprve vyhledat a vyprostit zasypané osoby s vyšší šancí na přežití, označené symbolem .

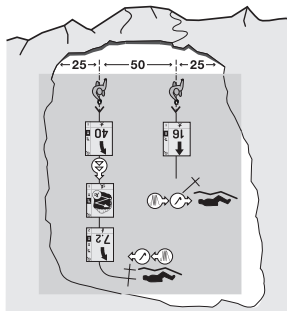
Pomocí klávesy  můžete vybírat na seznamu zasypaných osob tu, která udává „vyšší šance na přežití“ díky symbolu . Další informace o kritériích třídění a životně důležitých údajích v kapitole „Kritéria třídění a životně důležité údaje“. O stanovení přednosti určitých zasypaných osob před ostatními rozhoduje záchranář.



Hledání s více záchranáři

Když probíhá vyhledávání tak, že více záchranářů hledá současně, nesnažte se hledat tutéž zasypanou osobu jako jiný záchranář. Pomocí posuvné lišty zvolte ze seznamu zasypaných osob, kterou zasypanou osobu hledáte.



Situace 1: Dva záchranáři přijímají dvě zasypané osoby. Jeden záchranář pokračuje ve vyhledávání zasypané osoby co nejbliže u sebe, druhý záchranář by měl rovnou hledat druhou zasypanou osobu bez nutnosti označování té první. Proto musí stisknout klávesu , tím se zvýrazní druhá zasypaná osoba, která je nepatrně vzdálená, a záchranář bude naváděn na její polohu.



Situace 2: Oba záchranáři přijímají pouze jednu zasypanou osobu. Jeden záchranář pokračuje ve vyhledávání zasypané osoby co nejbliže u sebe, druhý záchranář by měl prohledat zbytek laviny kvůli dalším zasypaným osobám. Stiskne pak klávesu , značka výběru je nyní na vyhledávání signálu . Signály zasypaných osob, které již jsou na seznamu zasypaných osob, se nyní úmyslně ignorují. Zařízení nyní vyhledává zasypané osoby, které dosud nejsou na seznamu zasypaných osob, a navádí k nim záchranáře, jakmile je rozpozná.




Omezení

Čím vyšší je počet zasypaných osob, tím obtížnější a časově náročnější je přesná analýza situace z důvodu překrývajících se signálů. Čím více signálů na místě je, tím déle mohou trvat překrývání signálů. Schopnost automatické detekce a izolování signálů od více zasypaných osob je tedy omezena.

Počet zasypaných osob

Při zapnutém Pro hledání se pod seznamem zasypaných osob zobrazí vypočítaný počet zasypaných osob (Pro hledání aktivujete podle kapitoly „Nastavení vyhledávání“).

Symbol

Symbol  znamená, že je přijímán další signál, který nelze plně izolovat a zapsat na seznam zasypaných osob. Takovou zasypanou osobu lze vyhledat, ale není možné ji označit za nalezenou, dokud nebude plně rozpoznána. Na seznamu zasypaných osob může být pouze jeden  záznam, a tento záznam se nepočítá do celkového počtu zasypaných osob uvedeného ve spodní části seznamu. Symbol  se zobrazuje pouze tehdy, je-li zapnuto nastavení „Pro hledání“.

Analogový tón

Když nastavíte „Zvukové navádění“ na „Analogové“, zařízení Barryvox®S vždy zajistí analogový tón, který záchranáři umožní zkontrolovat počet signálů, které zařízení přijímá. Počítání počtu různých tónů udává počet zasypaných osob.

Používání analogového tónu za podmínek rušení

Analogový tón vám umožňuje spolehlivě odlišit mezi „falešnými signály“ a „skutečnými signály“, což je důležité zejména tehdy, pokud hledání probíhá v silně narušených oblastech, jako jsou lyžařská střediska, nebo když hledáte s pomocí vysílačky nebo jiného elektronického zařízení zapnutého v paralelním režimu. Když radiostanice udává pouze vzdálenost a směr, ale neslyšíte žádný analogový tón, informace odfiltrujte jako „falešně pozitivní“. V případech závažného rušení, např. v blízkosti elektrického vedení v blízkosti, použijte alternativní režim vyhledávání a zmenšete šířku pásu vyhledávání.

Kritéria pro přepnutí na alternativní režim vyhledávání


Pokud záchranář odhalí problémy s digitální analýzou situace s více zasypanými osobami, může přepnout na alternativní režim vyhledávání (viz kapitola „Alternativní režim vyhledávání“). V tomto okamžiku se vymaže seznam zasypaných osob.

Pokud narazíte na neshodu mezi vaší „mentální mapou“ laviny a údaji na radiostanici, jde o neklamný důkaz toho, že standardním režimem nelze lokalizovat všechny zasypané osoby. V takovém případě se doporučuje přepnout na alternativní režim vyhledávání, který je optimalizován pro strategie vyhledávání, jako jsou mikro pásy vyhledávání, mikrobox nebo metoda 3 kružnic.

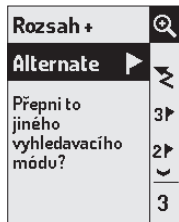
Dále můžete pomocí alternativního režimu vyhledávání hledat v silně narušených oblastech (rušení), když nastanou problémy.

Alternativní režim vyhledávání


V alternativním režimu vyhledávání radiostanice udává vzdálenost a směr k zasypané osobě s nejsilnějším signálem a vyšle analogový tón. Alternativní režim vyhledávání se používá především tehdy, když v digitálním standardním režimu již není možné jednoznačně odlišit více zasypaných osob.

Přepnutí ze standardního režimu do alternativního režimu vyhledávání provedete posunutím na symbol lupy  a volbou alternativní varianty.

Alternativní režim vyhledávání opustíte stiskem klávesy .



Více zasypaných osob v alternativním režimu vyhledávání

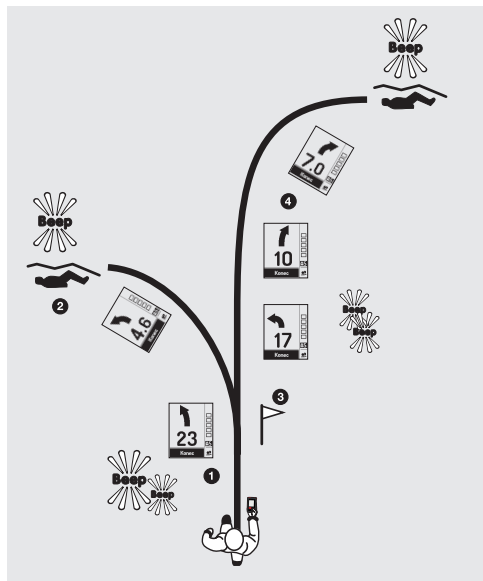
Pokud alternativním režimem vyhledávání odhalíte více zasypaných osob, zobrazí se na displeji ikona znázorňující více zasypaných osob .

Dále se ozvou analogové tóny. Ty pomáhají s akustickým odlišováním signálů. **Zařízení upřednostní nejbližší osobu.**

Detekce více zasypaných osob se může lišit podle orientace zasypané osoby a vzdálenosti vůči záchranáři. Radiostanice vyproštěných osob vypněte, abyste usnadnili další vyhledávání. Pokud neznáte počet zasypaných osob, musíte hledat celou dráhu laviny s použitím vzorců vyhledávání, viz kapitola „Vyhledávání podle signálu“.

Taktika vyhledávání v případě více zasypaných osob rozmístěných daleko od sebe

1. Označte místo na lavině, kde se zobrazí ikona „více zasypaných osob“ na displeji nebo kde jste opustili vzorec vyhledávání podle signálu.
2. Vyhledávejte první zasypanou osobu s použitím informací na displeji spolu s analogovými tóny. Jakmile je tato osoba lokalizována, vy nebo jiní záchranáři byste ji měli okamžitě vyprostit.
3. Pokračujte v hledání dalších zasypaných osob tím, že se vrátíte na předem označený bod.
4. Přísně dodržujte vzorec vyhledávání podle signálu a pokračujte dolů po dráze laviny, dokud nebudete navedeni na další osobu. Radiostanice vás bude nejprve chtít zavést k předem lokalizované osobě, protože se stále jedná o nejbližší osobu. Tyto údaje ignorujte, dokud si nevšimnete, že radiostanice hledá novou osobu.



Taktika vyhledávání s více zasypanými osobami rozmístěnými daleko od sebe, v alternativním vyhledávacím režimu

Taktika vyhledávání v případě zasypaných osob rozmístěných blízko od sebe

V této situaci je extrémně důležitá interpretace akustických signálů. Je nutno je interpretovat ve spojení s údaji o vzdálenosti.

Příklad: Uslyšíte tři pípnutí a vzdálenost se udává 3,0. Proto je nejbližší zasypaná osoba max. 3 m od vás, druhá a třetí zasypaná osoba jsou max. $3,0 + \sim 50\%$, takže cca 4,5 m od vás.

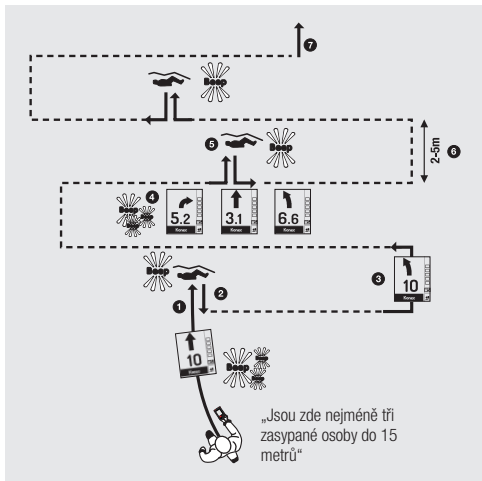
Vyhledávání pomocí mikro vyhledávacích pásů

Pokud zachytíte více zasypaných osob ve vzdálenosti 10 nebo méně, vyhledávejte pomocí mikro vyhledávacích pásů.

1. Lokalizujte první zasypanou osobu.
2. Couvejte, dokud se na displeji nezobrazí 10, a prohledejte osobu před sebou v rovnoběžných pásech vyhledávání.
3. Jakmile se vzdálenost zobrazuje 10, dospěli jste na okraj vyhledávacího pásu. Postupte o 2 až 5 metrů a vraťte se na další rovnoběžný vyhledávací pás, dokud nedospějete ke konci i tohoto pásu (údaj > 10).
4. Zachovejte orientaci radiostanice a zaměřte se na zvyšující se nebo snižující se údaj o vzdálenosti i na hlasitost analogových tónů.

5. V každém místě s nejnižším údajem o vzdálenosti opusťte vzorec mikro vyhledávacích pásů a dohleďte zasypanou osobu pomocí hrubého hledání. V místě s nízkou vzdáleností u mikro vyhledávacího pásu vždy kontrolujte hrubým vyhledáváním před sebou i za sebou, zda tam nejsou další zasypané osoby. Jelikož není známa hloubka zasypaní, je nutno zkontrolovat každý bod s nízkou vzdáleností! Jakmile osobu lokalizujete, vraťte se na místo, kde jste začali, abyste mohli pokračovat ve vzorci.
6. Čím více zasypaných osob tam je a čím blíže jsou, tím užší bude rastr mikro vyhledávacího pásu na potenciální oblasti vyhledávání. Pravidlem je, že šířka vyhledávacího pásu by měla být 2 až 5 metrů.
7. Pokračujte ve vzorci, dokud údaj o vzdálenosti v celém pásu nikdy neklesne pod 10. Pak se vraťte na vzorec vyhledávání podle signálu a prohledejte zbytek laviny. Jakmile jsou stále slyšet signály zasypaných osob, které jste právě našli v mikro vyhledávacích pásech, použijte pouze 50 % běžné šířky pásu pro vyhledávání podle signálu. Ukončete alternativní režim vyhledávání a použijte standardní režim vyhledávání, až tyto signály utichnou z důvodu vzdálenosti.

Lavinová sonda je velmi užitečná při lokalizaci více zasypaných osob v blízkosti.

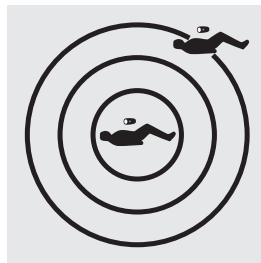


Taktika vyhledávání s více zasypanými osobami rozmístěnými blízko od sebe v alternativním vyhledávacím režimu

Další postupy vyhledávání

Existují i další způsoby vyhledávání více zasypaných osob umístěných blízko od sebe.

Způsob 3 kružnic používá soustředné kružnicové vyhledávací pásy s poloměry tří, šesti a devíti metrů v okolí první lokalizované osoby. Jako u mikro vyhledávacích pásů je nejdůležitější lokalizace s nejsilnějším signálem. Odtud se zasypané osoby lokalizují s použitím tradiční metody hrubého hledání.





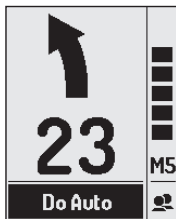
Manuální ovládání hlasitosti v alternativním režimu vyhledávání

Uživatel může manuálně změnit citlivost stiskem klávesy nahoru, kdy se zvýší, a klávesy dolů, kdy se sníží. M1 představuje nejkratší, M5 největší vzdálenost od zasypané osoby.

Jakmile je hlasitost nastavena manuálně, značky hlasitosti se zobrazí černou barvou.

Stiskem tlačítka  se vrátíte na automatické ovládání hlasitosti.

Pokud je hlasitost nastavena příliš vysoko nebo příliš nízko, není údaj o vzdálenosti a směru spolehlivý. Údaj o vzdálenosti bliká a symbol dvojitě šipky ( nebo ) vyzve uživatele k úpravě hlasitosti.



Použití ve tmě

Používáte-li radiostanici za tmy, displej je automaticky podsvícen.

Údržba a opravy

Radiostanice Barryvox, které nefungují správně i navzdory plným a správně vloženým bateriím (např. žádný signál během skupinové kontroly, mechanické poruchy) je nutno zaslat do servisního střediska uvedeného na počátku tohoto návodu.

Údržba

Na kartě údržby, kterou otevřete po vypnutí radiostanice, lze zobrazit datum další kontroly i verzi softwaru (SW) a hardwaru (HW).

Periodická kontrola v servisním středisku Barryvox

Pro kontrolu správného provozu zařízení se důrazně doporučuje zaslat zařízení do servisního střediska Barryvox každé 3 roky nebo po dosažení 3000 hodin provozu nebo nechat je zkontrolovat v servisním místě Barryvox (bude účtován servisní poplatek). Funkční test je mnohem komplexnější a přesnější než samokontrola a skupinová kontrola. V rámci této služby budou zkontrolovány elektronické a mechanické součástky, jako je pouzdro, hlavní vypínač a boční tlačítko, kontakty baterie, prostor a kryt baterie i popruh na zápěstí. Pokud se při kontrole prokáže neobvyklé opotřebení z důvodu nesprávného či dlouhého, velmi intenzivního používání, může vám servisní středisko doporučit výměnu zařízení.

Doporučujeme vám nechat zařízení zkontrolovat během letních měsíců, aby bylo zařízení Barryvox otestované a připravené k použití na zahájení příští zimní sezony. Na kartě „Údržba“, kterou zobrazíte po vypnutí radiostanice, zjistíte, kdy je plánována další kontrola.

Záruka

Na radiostanici Barryvox® se vztahuje 2letá záruka (vyjma baterií, přenosného systému a řemínku) od data nákupu uvedeného na dokladu o prodeji.

Zaregistrujete-li své zařízení na www.Barryvox.com a vyplníte-li požadované informace, stávající záruční lhůtu, platící od data nákupu uvedeného na dokladu o prodeji, bude záruka prodloužena o další 3 roky záruky.

V případě záruční reklamace budou všechny části, u nichž se vyskytnou vady materiálu nebo vady z výroby, bezplatně vyměněny. Na poškození, u nichž se prokáže nesprávná manipulace nebo normální opotřebení, se záruka nevztahuje.

Záruka se ruší, pokud kupující či nepověřená třetí strana zařízení otevře. To platí i pro zařízení, která se používala s neoriginálními náhradními díly či příslušenstvím, které nedoporučil výrobce. Za diagnostický test radiostanice nevyžadující žádnou opravu bude účtován poplatek. Záruční opravy neprodlužují záruční dobu. Na vyměněné náhradní díly se vztahuje záruka šest měsíců. Záruční opravy se provádějí pouze tehdy, je-li zařízení zasláno s dokladem o prodeji.

Náklady na dopravu hradí vlastník. Žádná jiná záruka neexistuje. Je výslovně vyloučena jakákoli odpovědnost za jakoukoli ztrátu či poškození včetně, avšak nikoli pouze jakéhokoli přímého, nepřímého či následného poškození.

Technické údaje

Zařízení: Digitální-analogové zařízení se 3 anténami.

Přenosový kmitočet: 457 kHz (Mezinárodní standard).

Napájení: 3 x LR03 1,5 V alkalické (AAA) nebo 3 x LR92 1,5 V lithiové (AAA).

Životnost alkalické baterie: typicky 300 h SEND, min. 200 h v režimu SEND a 1 h v režimu SEARCH.

Životnost lithiové baterie: typicky 350 h SEND, min. 200 h v režimu SEND a 1 h v režimu SEARCH.

Maximální dosah: až 70 m ve standardním režimu vyhledávání.

Šířka pásma vyhledávání: 70 m ve standardním vyhledávacím režimu, 100 m v režimu rozšířeného rozsahu vyhledávání.

Rozsah provozní teploty: -25° C až +45° C.

Rozměry (V x Š x H): 115 x 67 x 27 mm.

Hmotnost: 210 g (s bateriemi).

Veškeré informace jsou uvedeny bez záruky. Stav Červenec 2017. Technické údaje a specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Informace o likvidaci

Přístroj na konci životnosti se nesmí likvidovat s běžným odpadem.

Musí být recyklován v zařízení specializujícím se na recyklaci elektronických zařízení.



© Copyright by Mammüt Sports Group AG

Všechna práva vyhrazena. Texty, výpisky z textu, obrázky a nákresy podléhají autorským právům. Žádnou část nelze reprodukovat nebo kopírovat bez předchozího písemného povolení vydavatele. Pro další použití a publikaci pro vzdělávací účely kontaktujte prosím společnost Mammüt Sports Group AG. Mammüt a Barryvox® jsou registrované obchodní známky Mammüt Sports Group AG. Všechna práva vyhrazena.

ZÁCHRANA SPOLEČNÍKA

Záchrana společníka znamená, že zasypané osoby jsou lokalizovány a vyprošťovány členy jejich skupiny ihned po sesuvu laviny. Záchrana z laviny je závod s časem! Zatímco za prvních 18 minut lze zachránit většinu zasypaných osob, později šance na přežití rychle klesá. Záchrana společníka proto poskytuje zasypané osobě vynikající šanci na přežití.

Když spadne lavina

Jako zasypaná osoba:

- ▶ Utíkejte na stranu
- ▶ Odhodte lyže, snowboardy a hole
 - ▶ efekt kotvy
- ▶ Snažte se zůstat nahoře
- ▶ Zavřete ústa; dejte ruce před obličej
 - ▶ když se lavina zastaví, vytvořte si větrací chodbu

Jednotlivé pokyny platí pro použití speciálního bezpečnostního vybavení, jako je velmi účinný lavinový airbag.

Jako svědek:

- ▶ Zapamatujte si poslední zhlédnutý bod i směr laviny
 - ▶ pásmo vyhledávání podle signálu (Viz kapitola „Vyhledávání podle signálu“).

Osobní záchranné prostředky

Nošení správného osobního bezpečnostního vybavení je pro účinnou záchranu společníka zásadní. Radiostanice, lopata a sonda jsou nezbytné k lokalizaci a rychlému a účinnému vyproštění zasypané osoby.

Společnost Mammut nabízí širokou škálu vhodných sond a lopat.

Použití airbagového systému (vztlakového zařízení) zásadně snižuje riziko úplného zasypaní, a proto výrazně zvyšuje šance na přežití.



Použití radiostanice předchází použití sondy a použití sondy předchází použití lopaty.

Velmi se doporučuje nošení rádia nebo mobilního telefonu, aby bylo možno zavolat pomoc.

Nouzový plán

VOLEJTE O POMOC

1. Vyhodnocení místa
2. Použijte pokud možno vybavení na zimní sporty, dokud nepřikročíte k jemnému vyhledávání. Po celou dobu si nechte batoh s vybavením na sobě.
3. Vyhledávám pomocí své radiostanice: **VYHLEDAT**
Nevyhledávám: **Záchrana-SEND**
4. Nejméně jeden záchranář okamžitě zahájí **VYHLEDÁVÁNÍ** radiostanice a bude se zároveň dívat a poslouchat
5. Sondu a lopatu montujte až poté, co jste úspěšně dokončili přesné vyhledávání
6. Vyhledávání radiostanice dokončeno: všechny radiostanice na **SEND**
7. Vyproštění – první pomoc

Nouzový plán ukazuje základní kroky k úspěšné záchraně společníka.

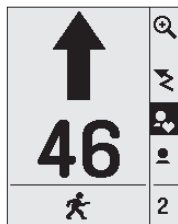
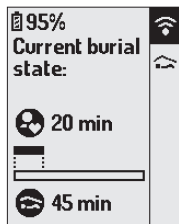
Postup je nutno přizpůsobit podle aktuální situace.






Kritéria třídění a životně důležité údaje

Třídění


Při omezených zdrojích (málo záchranářů) nelze lokalizovat a vyprostit všechny zasypané osoby najednou. Otázkou je, ve kterém pořadí je třeba zasypané osoby vyprošťovat. Osoby s vyšší šancí na přežití je nutno lokalizovat a vyprostit jako první. Kromě obyčejných terénních faktorů, např. pád přes útes, jehlany nebo průrvy, srážka se stromy atd., jsou hloubka zasypání a životně důležité údaje nezbytná kritéria pro třídění.



Detekce životně důležitých údajů

Zařízení Barryvox® S obsahuje vysoce citlivé snímače (snímač g), které odhalují nepatrné pohyby těla, například bijící srdce nebo dechem se rozpínající plíce. Jakýkoli pohyb v dané době se považuje za známku života. Zасыпанá osoba s ikonou srdce  znamená vysoké šance na přežití. Lze předpokládat, že zасыpané osoby, které přežily prvních 35 min., stále mohou dýchat (vzduchová kapsa), a mají tedy vyšší šance na přežití. Zároveň klesá detekovatelnost životně důležitých údajů z důvodu podchlazení. Zасыpané osoby, které vysílaly životně důležité údaje po prvních 35 min., se řadí do kategorie  s vysokými šancemi na přežití i po zbytek doby, kdy jsou zасыпány. Všechny zасыpané osoby, jejichž radiostanice technicky nedokáží detekovat životně důležité údaje nebo žádné z nějakého důvodu nedetekují, spadají do kategorie  s neznámými šancemi na přežití.

Pokud nesete radiostanici v kapse kalhot, není detekce životně důležitých údajů možná kvůli takřka neexistujícím pohybům. Data se zobrazují na radiostanici zасыpané osoby a také se vysílají přes rádiové spojení W-Link do radiostanic záchranářů. V závislosti na seznamu zасыpaných osob záchranář rozhodne, ve kterém pořadí je bude lokalizovat a vyprošťovat. Použití životně důležitých údajů jako kritérií pro třídění zkracuje délku zасыпání

osob, které mají vyšší šance na přežití . Tím se zlepšuje celková účinnost záchranné akce.

Životně důležité údaje nenabízejí posuzování zdravotního stavu zасыpané osoby. Nenahrazují posouzení prováděné zdravotnickou školenou osobou (lékař).

Životně důležité údaje mohou přijímat pouze záchranáři používající radiostanici s rádiovým připojením W-Link.

Rozsah W-Link závisí na terénu a tělesném rušení, na fyzikálních vlastnostech lavinové sítě i na orientaci a vzdálenosti zасыpané osoby. Rozsah W-Link je tedy omezený.

Délka zasypání a životně důležité údaje

V případě zasypání radiostanice zaznamenává délku zasypání a detekuje životně důležité údaje.

Zařízení Barryvox® S automaticky zobrazuje délku zasypání, jakmile se radiostanice přestane pohybovat.

Délka zasypání se zobrazuje v hodinách a minutách spolu s dobou, po kterou jsou zaznamenávány životně důležité údaje. Aktivuje se také zobrazení délky zasypání, pokud se zařízení Barryvox S přestane pohybovat mimo lavinu.

Stiskem libovolného tlačítka v režimu SEND můžete vyvolat data o zasypání posledních čtyř období, kdy byla radiostanice v klidu.

Období klidu jsou řazena chronologicky:

- Aktuální nedávné období klidu
- 🕒 poslední období klidu
- 🕒 druhé období klidu od konce
- 🕒 třetí období klidu od konce
- 🕒 nejstarší fáze klidu

Žádný nález sondou

Nelze-li nalézt zasypanou osobu pomocí sondy, umístěte sondu cca 1,5 metru nad místo s nejkratší vzdáleností. Během kopání je nyní dost prostoru, aby bylo možno další jemné vyhledávání a přesné určení polohy na místě hloubení.

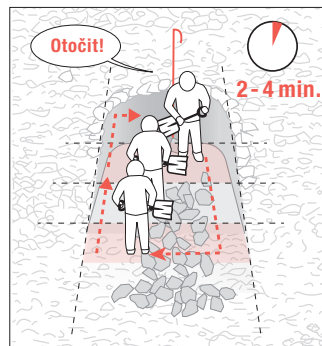
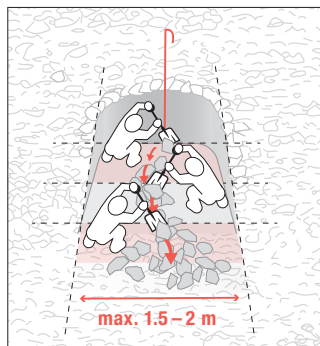
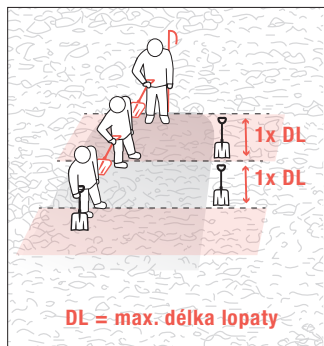
Další informace o vyhledávání a vyprošťování hluboko zasypaných osob najdete v publikacích, které se týkají „Jemného hledání v kružnici“.

Vyproštění zasypané osoby

První záchranář se postaví přímo k sondě. Všichni ostatní záchranáři se rozmístí navzájem na délku lopaty ve směru odstraňování sněhu, tedy obvykle po spádnicí.

Záchranář na špičce dopravního pásu kopá přímo podle sondy směrem k zasypané osobě, aby se zamezilo riziku, že ji mine.

► **Tip Barry:** ve tvrdém sněhu krájejte bloky lopatou. V případě více zasypaných osob vypněte radiostanici zasypaných osob co nejdříve.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

USA/Canada/New Zealand/Australia

In this region the Barryvox® W-Link operates in the 915MHz band.

Type / Model: Barryvox® S 7600.0033

IC: 8038A-BARRYVOXS

FCC ID: ARN-BARRYVOX-S



E5720

Canada: IC Statement

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference and
2. This device must accept any interference, including interference that causes undesired operation of the device

Le présent appareil est conforme CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. *l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et*
2. *l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement*

USA: FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residual installation. This equipment generates, uses and can radiate frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help
- To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with the Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Evropa

V této oblasti Barryvox® W-Link funguje v pásmu 868 MHz.

Typ / Model: Barryvox® S 7600.0032 (W-Link zapnuto)
Barryvox® S 7600.0034 (W-Link vypnuto)

Další informace o „Prohlášení o shodě EU“ najdete na:
www.mammut.com/BarryvoxManual

Evropa – Prohlášení o shodě EU

bg	С настоящото Mammut Sports Group AG декларира, че този тип радиосъоръжение Barryvox®S е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.mammut.ch/BarryvoxManual
cs	Tímto Mammut Sports Group AG prohlašuje, že typ rádiového zařízení Barryvox®S je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.mammut.ch/BarryvoxManual
da	Hermed erklærer Mammut Sports Group AG, at radioudstyrstypen Barryvox®S er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.mammut.ch/BarryvoxManual
de	Hiermit erklärt Mammut Sports Group AG, dass der Funkanlagentyp Barryvox®S der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.mammut.ch/BarryvoxManual
et	Käesolevaga deklareerib Mammut Sports Group AG, et käesolev raadioseadme tüüp Barryvox®S vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.mammut.ch/BarryvoxManual
en	Hereby, Mammut Sports Group AG declares that the radio equipment type Barryvox®S is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.mammut.ch/BarryvoxManual
es	Por la presente, Mammut Sports Group AG declara que el tipo de equipo radioeléctrico Barryvox®S es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.mammut.ch/BarryvoxManual
el	Με την παρούσα ο/η Mammut Sports Group AG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Barryvox®S πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.mammut.ch/BarryvoxManual
fr	Le soussigné, Mammut Sports Group AG, déclare que l'équipement radioélectrique du type Barryvox®S est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.mammut.ch/BarryvoxManual
hr	Mammut Sports Group AG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Barryvox®S u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.mammut.ch/BarryvoxManual

it	Il fabbricante, Mammuto Sports Group AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Barryvox®S è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.mammut.ch/BarryvoxManual
lv	Ar šo Mammuto Sports Group AG deklarē, ka radioiekārta Barryvox®S atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.mammut.ch/BarryvoxManual
lt	Aš, Mammuto Sports Group AG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Barryvox®S atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.mammut.ch/BarryvoxManual
nl	Hierbij verklaar ik, Mammuto Sports Group AG, dat het type radioapparatuur Barryvox®S conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.mammut.ch/BarryvoxManual
mt	B'dan, Mammuto Sports Group AG, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju Barryvox®S huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.mammut.ch/BarryvoxManual
hu	Mammuto Sports Group AG igazolja, hogy a Barryvox®S típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.mammut.ch/BarryvoxManual
pl	Mammuto Sports Group AG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Barryvox®S jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.mammut.ch/BarryvoxManual
pt	Prin prezenta, Mammuto Sports Group AG declară că tipul de echipamente radio Barryvox®S este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.mammut.ch/BarryvoxManual
ro	O abaixo assinado Mammuto Sports Group AG declara que o presente tipo de equipamento de rádio Barryvox®S está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.mammut.ch/BarryvoxManual
sl	Mammuto Sports Group AG potrjuje, da je tip radijske opreme Barryvox®S skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.mammut.ch/BarryvoxManual
sk	Mammuto Sports Group AG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [označenie typu rádiového zariadenia] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.mammut.ch/BarryvoxManual
fi	Mammuto Sports Group AG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Barryvox®S on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.mammut.ch/BarryvoxManual
sv	Härmed försäkrar Mammuto Sports Group AG att denna typ av radioutrustning Barryvox®S överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.mammut.ch/BarryvoxManual

AVALANCHE SAFETY

BEST CHOICE FOR THE WORST CASE



MAMMUT
Absolute alpine.

